

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 73 (1934)
Heft: 33

Artikel: Sur ces montagnes... Il y fait rude beau !
Autor: Gédéon
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-225952>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOU
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :
Pache-Varidel & Bron
Lausanne

ABONNEMENT :
Suisse, un an 6 fr.
Compte de chèques II. 1160

ANNONCES :
Administration du Conteur
Pré-du-Marché, Lausanne



CEIN QUE L'E QUE L'HABITUDE

L'E tot parâi oquie de courieu, quand on lâi peinsse bin, de vère quemet lè z'af-fère s'eimmandant quand on a accotoumâ de lè fère âo bin de lè dere. On n'a pas pi fauta de lè ruminâ. Oquie l'è coumeinci qu'on a dza de bin dâi iâdzo et que dussse sè continuâ dinse et dinse : on lo dit sein lâi peinsâ. Dinse, se quauon no dit :

— Salut, quemet cein va-te ?

On lâi repond tot tsaud :

— Va bin, grand maci, mîmameint s'on è malado à péri.

Et tot parâi, l'è oquie d'autro que faillâi repondre et que l'arâi età pe justo.

On è quemet lè z'écoulâ quand recitant oquie que l'ant bin recordâ. Se crotant à n'on bet, po pouâi allâ pe levê, repreignant ein an et quand rarevant âo crotset te lâi châtant dessu sein pi lâi peinsâ et lè yaitcê eimbrèyi po la déchainta, rein que d'avâi r'oiu dein l'âo tita lo bet que l'è devant.

L'è quemet quand vo dite :

— A revâire !

Seimblie que manque oquie se vo dite pas asse-bin : « Porta-vo bin ».

L'è qu'assebin : « A revâire, porta-vo bin ! » vant bin einseimblie et pu l'è bon.

Faut-te ître mau'êbâhya que Fritzèle, que dèvessâi dere oquie su la fôussa à Abram dâo Pralet, l'ause de po fini :

— Repose en paix ! Au revoir ! Porte-toi bien. Que volâi-vo, on a habituâ de dere dinse.

A on autro einterrâ, clli à Janeau César — on bin galé hommo allâ pi ! bon quemet lè breci, serviâbilio quemet onna damuzalla de boutiqua po dèfère la marchandi — on tot brâvo, po bin vo dere, ion de clliâo coo que sant veretablie-meint d'à regrettà — eh bin ! à clli l'einterrâ, lo menistre n'a pas pu sè teni de dere po fini son pridzo :

— Les bons s'en vont, mes frères !

Coumeint cein s'è-te passâ ? Vo sède que quand on dit : « Les bons s'en vont », cein vo dè-medze de dere assebin :

— Les mauvais resten !

L'è justamein cein que lo menistre peinsâve, mâ sè desâi assebin :

— Mè faut mè veillî de pas lo dere, quand bin sarâi bin justo.

Que s'è-te passâ ? Lo menistre l'a fé quemet l'écoulâ que sè recorde. L'a rede on iâdzo :

— Les bons s'en vont.

Et pu, sein lâi peinsâ, la fin l'è vegnâite :

— Les mauvais resten !

Adan, on a oîu, dein la beinda, Luvî à Bocan dere à son camarado :

— Dinse, on lâi è oncora po quauque temps !

Marc à Louis.

SUR CES MONTAGNES...

IL Y FAIT RUDE BEAU !

ALORS, Gustave, d'où viens-tu comme ça ? Tu as encore été faire au fou par ces montagnes.

— Pardine ! Entre foin et moissons, une belle tournée là-haut, il n'y a rien à ça pour changer les idées.

— Oh ! oui, ma fi ! ça doit vous reposer, quand on a bien rentré des chars, d'aller s'aguiller sur ces pointes qu'on n'y châblerait pas du bois. Il faut un rude goût pour courir par les dérupites après les transpirées, comme si on n'avait rien sué à l'ouvrage.

— Il n'y a pas que ça, Vincent. Bien sûr que par ces côtes on souffle des fois un peu épais, surtout depuis qu'on met des marguerites, mais c'est payé par le plaisir qu'on a.

— Du plaisir... Je m'étonne quel plaisir on peut trouver à courater ces montagnes, que c'est toujours la même chose : des puissantes étendues d'herbe, des joux que ça n'est rien tenu, tout en creux et en pierres ; et par en haut des roches que tu n'y ferais pas pousser un taconet, et des enchâtélées de neige... si on n'avait pas l'almanach on ne saurait pas seulement qu'y a un été par le monde.

— Euh ! mon pauvre Vincent, tu ne peux pas te faire idée ! De beau savoir qu'y a de l'herbe, mais te faudrait voir ces jolis gazons que ça fait, qu'on voudrait pouvoir les brouter. Bien sûr, ça ne ferait pas des gros foin, mais contre le printemps, quand c'est criblé de ces fleurs de montagne qui sont tant gracieuses, avec tout plein de rios qui te tracent parmi en sautant sur les pierres, t'enlève si on ne voudrait pas emprunter un mandzon pour rester avec les armaillâs. Le plus beau c'est encore quand les rosiers sont fleuris — les rhododendrons qu'ils leur disent. Ah ! c'est ça qu'on peut dire qui est plaisant pour l'œil ! Et pour l'odeur, charrette ! Celui qui n'a jamais senti ne peut pas se représenter. C'est comme disait un avec qui j'ai eu fait des parties et qui était resté un pair ou deux d'années sur France, du côté de Lyon : C'est l'odeur du pays.

— Poûh ! des fleurs qui sentent bon, on en a assez par en bas. Enfin, passe d'aller herboriser un peu par là-haut si on a idée, là où les vaches vont, qu'il n'y a pas de risque. Mais faut-il pas être un peu fou pour aller s'exposer par ces précipices comme y en a qui font, ou bien sur ces glaciers qu'il paraît que c'est plein de trous pour engouffrer le monde ?

— Tais-toi, Vincent : si seulement tu montais une fois sur une de ces pointes, tu ne pourrais plus attendre d'y retourner. Je ne dis pas qu'il faudrait se lancer partout ; quand on sait qu'on ferait besoin si on venait à manquer, il faut être prudent. Mais avec des bons compagnons, en faisant un peu d'attention, on traverse de ces passages qu'à regarder de loin tu dirais : Jamais on n'y peut !

— Et puis après, qu'a-t-on de plus ?

— Et puis après, et puis après... Avec ça que ça n'est pas pour tout la même chose. Quand on s'est bien trémoussé sur le pont de danse, ou bien qu'on a fait les neuf quilles, qu'a-t-on de plus ? En tout cas, pas seulement autant que de se rassouvenir de ces belles grimpees, qu'on croirait qu'on va dans le ciel. Quand tu es sur

¹ Depuis qu'on commence à blanchir.

ces vires qui contournent les roches, ou bien dans ces couloirs que ça va droit d'en haut des crêtes, avec ce bon air frais, tant léger, comme du moussoux, c'est là qu'on est heureux. Pas moyen qu'on repense à ces embêtements du train de tous les jours, avec les domestiques, avec le receveur... enfin quoi, toutes les misères qui tourmentent le monde. Eh bien, tout ça, ça ne peut pas en haut : ça part au précipice avec les premiers cailloux qu'on déguille, et on n'a plus idée qu'à se chercher des bonnes prises, à bien tenir la corde si des fois on s'est attachés, et à chanter la youtze quand on a franchi un passage... Mais y a des moments aussi, quand on fait une reposée et qu'on regarde d'alentour, qu'on est pour ne rien pouvoir dire, tant on a de saïssissement. On ne pourrait pas ça dépeindre, quand on se voit là au milieu de ce fourmillement de roches, avec donc des pentes de neige qu'on leur dit des « nêvés » qui se coulent parmi, et ces glaciers que vers le bas ils sont tout par étages, avec des pans de glace verte, bleue, c'est tout selon, et de ces puissantes crevasses qu'on y réduirait bien l'église sans que le clocher sorte. Et puis dessus, le ciel, tu ne saurais plus dire si c'est bleu ou bien noir tant il paraît profond. Mais ce qui m'a encore le plus fait impression, c'est cette tranquillité que nulle part tu ne vois rien pareil. Dieu sait pourtant s'il se fait du bruit sur la terre, tant pour l'ouvrage que pour l'amusement : mais c'est là qu'on connaît qu'il ne va pas tant loin. Une fois que tu as passé les pâturages, tu jurerais le monde quand les hommes n'y étaient pas. Tu peux ouvrir les deux oreilles, tu ne veux plus entendre qu'une espèce de litanie que ça se fond dans l'air... c'est donc les torrents qui font ça ; et puis de temps en temps, rrau ! une criblée de pierres qui descend un couloir, ou un de ces paquets de glace qu'on les appelle des « séracs » qui coule au précipice : un fracas du tonnerre, avec des roulements d'échos dans tous les coins. Et puis après, de nouveau ce puissant silence qu'un qui l'a entendu ne peut plus l'oublier.

— Oh bien, chacun son goût ! Je descendrais déjà plus vite le village jusqu'aux XIII Cantons pour causer un moment en buvant trois décis que de monter des mille mètres au péril de ma vie pour ne rien entendre du tout. On n'est pourtant pas des sauvages pour se plaire au désert ; non pas qu'une jolie veillée et des propos de sorte, ça vous délasse bien.

— Et puis alors, crois-tu qu'on n'a pas ça aussi ? Va seulement contre le soir dans ces cabanes que ceux du Club Alpin les ont donc fait construire pour faciliter le monde. Pour ça, respect pour eux ! C'est là qu'il s'en raconte de toutes les couleurs et qu'on peut faire des bons rires, et brûler des bonnes pipées. Mais c'est comme à l'auberge : y a l'heure de fermeture, qu'il faut que toute le monde dorme ou fasse d'assemblant. N'empêche qu'il s'en trouve toujours qui veulent faire encore aux fous, des jeunesses principalement. Ça va bien un moment, mais quand ça dure trop, il faut entendre les autres te les remettre à l'ordre. Je me rassouviens d'une fois avec notre ministre, qui lui est donc de ce Club Alpin et qu'il a droit de commander : y avait là des Allemands qui faisaient une chette... on n'aurait pas pu fermer l'œil. Tout par un coup, voilà le pasteur, qui a déjà joliment tous

Le caissier. — Un ami demande à Calino, commerçant, pourquoi il a renvoyé son caissier.

— Le gaillard était trop gai répond-il.

— ???

— Oui alors j'ai eu peu qu'un jour il lui arrive de distraire mon argent.

les Allemands dans le nez, qui se dresse dans sa couverture et qui se met à les apostropher... Cette fois, pour une engueulade ils en ont reçue une. Tu le connais, notre ministre; il est des fois assez véhément quand il prêche, mais jamais tant que ça. On a bien pu rire le lendemain en y pensant, et lui riait autant que nous. Enfin, c'est seulement pour dire, quand on fait ces tournées, on a tous les plaisirs, et tous de ceux qu'on raconte devant le monde, sans que ça vous fasse vergogne.

— Oui... mais avec tout ça, ça doit coûter de la monnaie ces couratages par les montagnes.

— C'est sûr qu'on n'y va pas pour rien. Mais compte-voir, ceux qui ont par les fêtes ou qui sont toujours par les pîntes, crois-tu qu'ils dépensent de moins? Vouâh! c'est tout le contraire; et puis qu'ils n'en rapportent pas grand-chose de bon, non pas que moi, je n'ai jamais eu regretté ma dépense. Et mon garçon non plus; rien que d'avoir eu ce goût, ça l'a toujours eu empêché de faire des cavilles.

— Quand tu m'auras tout dit... On serait presque pour penser qu'il faudra voir essayer une fois une de ces parties.

— Eh bien, c'est dit, Vincent. A la prochaine on t'emmène avec nous. Pour la première, on ne prendra pas du trop haut, ni du trop difficile, mais tu veux voir si ça ne redemande pas.

Gédéon des Ambunex.

LA MORT DU RIFLARD

On sait que ce fut Pépin qui inventa le parapluie. Non pas Pépin le Bref, mais Pépin tout court, ce qui n'est pas la même chose. Le premier parapluie était une bache huilée formant une sorte de coupole au-dessus d'un manche de balai. Il n'était pas pliant et devait donc rester toujours ouvert. Si bien que si au cours de votre promenade la pluie cessait brusquement pour faire place au plus brillant soleil, vous deviez continuer à porter votre toiture. Les premiers parapluies n'eurent aucun succès. C'est seulement à partir du moment où la bache huilée fut remplacée par de la soie et les montants par des baleines articulées, que sa vogue commença.

Le parapluie évolua avec les mœurs. On en fit de toutes les couleurs et de tous les formats. Jadis monumental, on finit par lui donner les proportions d'un gros champignon. Aujourd'hui, bien peu de gens l'emploient encore. Les femmes en portent un sous le bras, mais c'est simplement prétexte à arborer une crosse de la dernière fantaisie.

Et chose curieuse, c'est à la bache huilée qu'on revient, mais on se la met sur le dos.

Parmi les noms que l'on donne à cet ustensile qui fut longtemps un objet de première nécessité, celui de riflard fut le plus usité. Riflard c'était le nom d'un personnage de comédie qui, voici 130 ans, amusait les amateurs de théâtre en paraissant sur la scène armé d'un énorme parapluie.

Et savez-vous depuis quand ce mot est français?

C'est aujourd'hui, en l'année 1934, que l'Académie française l'a inscrit à son dictionnaire. Il y a belle lurette, pourtant, que le mot a disparu et il ne tardera plus longtemps que la chose en fasse de même... J. D.

LES EXPRESSIONS POPULAIRES

BOB, accent anglais:

— Ne me parlez pas du français — j'entends la langue française, le français, — homme — est charmant. Mais la langue française! Il y a quantité de mots qui se prononcent de la même façon et ne veulent pas dire la même chose et, par contre, d'autres qui ne se prononcent pas de la même façon veulent dire la même chose. C'est à n'y rien comprendre et il m'est arrivé maint désagrément à cause de cela.

Et ces expressions bizarres qui émaillent la conversation!... *Emaillent la conversation!* Voilà une drôle de façon de s'exprimer! Je me demande comment on peut émailler une conversation.

Hier, j'étais avec mon propriétaire. *Il est bon comme le bon pain* — encore une expression qui ne devrait pas exister. On sait que le bon pain est bon. Mon propriétaire est donc comme le gâteau, mais il a un grand défaut, presque un vice; il emploie beaucoup ces expressions familières et vulgaires qui abondent dans la langue française et me semblent, la plupart, incongrues. Nous cheminions côte à côte. Il me montre un homme ventru, d'aspect imposant, qui fumait un cigare.

— Cet homme est riche et capable, me dit-il. *Il a du foin dans ses bottes.*

Or, l'homme en question ne portait pas de bottes. Mais peut-être était-ce dans des bottes qu'il possédait et se trouvaient chez lui. Du foin dans ses bottes? Pourquoi? Pour avoir plus chaud aux pieds? Après tout, ce n'est pas très ridicule d'avoir du foin dans ses bottes. On met bien de la paille dans ses sabots. Mais je ne vois pas en cela un signe de richesse et de capacité.

Mon propriétaire crut bon d'ajouter «*Ma-zette! Il est vêtu à la toute dernière mode! Il ne se mouche pas du pied!*»

Se moucher avec les doigts... de la main. C'est parce qu'il était vêtu à la dernière mode qu'il ne se mouchait pas du pied! Alors, les miséreux se mouchent avec leur pied — un seul... C'est vraiment à n'y comprendre!... Et *manger de l'argent!* J'ai entendu prononcer cela bien des fois. L'argent, ce doit être indigeste. Et *jeter son argent par les fenêtres!*... Dire qu'il y a des gens qui jettent leur argent par les fenêtres!... Ah! je comprends! Ils en jettent à des chanteurs ambulants! Et *ne pas avoir qu'une chatte à fouetter!* Y aurait-il des gens qui fouettent les chattes? Pourquoi les chattes, plutôt que les chats? Sans doute parce que c'est plus gourmand et que c'est pour les punir de quelque larcin qu'on les fouette...

Heureux comme un poisson dans l'eau. Pourquoi pas comme un oiseau dans l'air?

Donner un coup de main. Une giffle, sans doute. Dernièrement, mon propriétaire qui m'avait accompagné à la gare, me dit, au moment où je montais dans le train: «*Vos paquets sont lourds. Je vais vous donner un coup de main.*»

Parce que mes paquets étaient lourds, il allait me frapper! C'est un peu fort!

Et avoir le cœur sur la main? Non, mais, a-t-on jamais vu cela! J'ai contemplé toutes sortes de phénomènes, mais n'ai jamais vu une personne qui avait le cœur sur la main.

J'ai également entendu mon propriétaire dire à sa femme qui ne parvenait pas à retrouver son épinglé à chapeaux. «*Voyons... Elle est là... Elle te creève les yeux.*» Or, l'épinglé ne lui crevait pas du tout les yeux, sans quoi elle eût su où elle était. D'ailleurs, en admettant qu'elle lui crevait les yeux, ça aurait été une raison pour qu'elle ne la vit pas.

Avoir le compas dans l'œil, c'est cela qui doit être gênant! Je me demande comment pareil accident peut arriver et, surtout, comment on peut garder cet objet dans son œil!

On dit aussi de quelqu'un qui tombe qu'il *ramasse une pelle, ou une bûche.* Je suis tombé plusieurs fois et n'ai rien ramassé dans ma chute. Un terrassier qui se baisse pour prendre sa pelle se trouvant à terre, tombe, de même qu'un bûcheron qui se baisse pour prendre une bûche. Mon esprit s'égare. J'ai beau me creuser la tête! Ces Français ne craignent vraiment pas la souffrance. Ils se plantent des compas dans les yeux, se creusent la tête... Quel courage!

Battre la campagne! Il faut être fou, vous en conviendrez! Ah! je crois comprendre! Battre la campagne, c'est battre les campagnards. Pourquoi battre des campagnards? Ces gens ne méritent pas plus de corrections que vous et moi.

Danser devant le buffet veut dire *n'avoir rien à se mettre sous la dent.* Pourtant, quand on n'a rien à manger, on n'a pas le cœur à danser. A moins que danser devant un buffet remplace avantageusement un repas. Qui danse dîne. Rien, à se mettre sous la dent est un terme impropre. On ne mange pas avec une seule dent, sauf quand on a perdu toutes les autres. Riez si bon vous semble... Vous ne m'empêchez pas de trouver toutes ces expressions idiotes. Celui qui

les emploie a le droit d'en user d'autres, de son invention et tout à fait absurdes. Je pourrais en créer: chanter comme un calendrier de poche, respirer des moellons de zinc peint, avoir de la panade de hareng maigre devant le dos, saisir le vent qui coule sur la tour Bel-Air... C'est littéralement idiot, n'est-ce pas? Pas plus que prendre ses jambes à son cou ou s'ennuyer comme un croûton de pain derrière une malle. Riez si vous voulez! *Eclatez même de rire!* Ce n'est pas dangereux. Votre individu demeurera entier, quand même vous ririez à gorge déployée... Gorge déployée... Comment peut-on déployer une gorge? Non, ne me parlez pas de ces expressions... *Il pourrait vous en cuire!*... — Encore une... — Il y a de quoi perdre la tête... Tenez encore. Ah! Cela suffit! C'est assez!... On en trouverait indéfiniment... Gaston C.

La bonne révue. — Deux jeunes époux se rendent au bureau de placement afin d'y trouver une bonne d'enfant pour un gentil bambin qui les accompagne.

Une seule personne est à leur disposition et c'est une négresse. Elle a le nez épaté, les lèvres lippues et deux rangées de dents qui pourraient faire des touches de piano. Elle paraît coquette et propre, les jeunes époux se consultent et décident de la prendre; mais, auparavant, ils s'informent des aptitudes de la négresse et la questionnent:

— Aimez-vous beaucoup les enfants?

— Oh! Monsieur, répond-elle, je ne sais plus, il y a déjà longtemps que je n'en ai pas mangé.

UN QUATUOR

UN quatuor comme je n'en avais pas encore vu et surtout entendu et qui m'a remué d'une douce gâité, un peu ironique, je l'avoue. J'ai joui de cette nouveauté tout à fait imprévue, pas à la façon d'une audition du quatuor du Flonzaley ou du quatuor Busch, par exemple, mais j'ai goûté son archaïsme en même temps que son originalité.

Ils étaient donc quatre installés pittoresquement à des hauteurs différentes sur une estrade, à l'ombre de deux jeunes tilleuls. Le cornettiste occupait le siège le plus élevé, celui de directeur, et ses ta-ra-ta-ta dominateurs modulaient nettement la cadence, appuyée et soutenue par ses trois partenaires; sa figure poupine se gonflait en prenant des tons écarlates et ses lèvres s'appliquaient avec ferveur à l'embouchure. Les yeux mi-clos sur l'instrument relevé, il avait quelque ressemblance avec l'ange sonnant de la trompette du Jugement dernier.

Le trombone, son voisin de droite, assis un demi-degré plus bas, se démenait pour allonger ou raccourcir ses tubes avec la célérité voulue et l'exactitude nécessaire; dans sa figure pâle de transpiration, ses yeux s'ouvrirent en boule de loto pour fixer la partition. Il y mettait tant de conviction que son instrument trouvait des éclats inusités, des notes filées, enflées, nourries, saccadées, pétaradantes, de tous les calibres.

Quand il s'agissait d'une valse languoureuse, le saxophone remplaçait le trombone et ne se distinguait pas moins entre les mêmes doigts et sous l'inspiration d'une bouche habile à sucer et à faire chanter l'anche.

L'accordéoniste, à la gauche et au-dessous du chef, se pâmait sur sa boîte extensible, à soufflets; la tête penchée, tendait l'oreille gauche pour ne rien perdre des harmonies élaborées à la force des doigts et des poignets et que couvraient parfois les sons éclatants des cuivres et les coups martelés de la grosse caisse, qu'un bras souple rythmait avec précision. Le «*battant*», seul debout, le nez au vent, jetait de temps à autre un regard sur le directeur, afin de s'assurer du point final et de ne pas le souligner d'un boum intempestif.

Ces quatre instruments disparates parvenaient à former un ensemble des plus plaisants, quelque peu folichon, d'une originalité peu commune, ensemble qui ne se piquait pas d'une justesse impeccable, mais qui, cependant, ne martyrisait pas les oreilles délicates; il y avait la note comique en même temps que vaudevillesque, qui vous forçait à sourire, la note simple et rustique convenant à ce coin de campagne où l'odeur des foins mûrs s'alliait à celle des roses. Chaque exécutant s'évertuait à faire valoir sa